

**Konklusion**

Artikel 6, stk. 1, litra d), i Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EF) nr. 805/2004 af 21. april 2004 om indførelse af et europæisk tvangsfuldbyrdsdokument for ubestridte krav skal fortolkes således, at den ikke finder anvendelse på aftaler indgået mellem to personer, som ikke driver erhvervs-mæssig virksomhed.

(<sup>1</sup>) EUT C 46 af 16.2.2013.

**Domstolens dom (Anden Afdeling) af 5. december 2013 — Zentralbetriebsrat der gemeinnützigen Salzburger Landeskliniken Betriebs GmbH mod Land Salzburg (anmodning om præjudiciel afgørelse fra Landesgericht Salzburg — Østrig)**

(Sag C-514/12) (<sup>1</sup>)

(Arbejdskraftens frie bevægelighed — artikel 45 TEUF — forordning (EU) nr. 492/2011 — artikel 7, stk. 1 — national ordning, der fastsætter en delvis hensyntagen til tjenesteperioder tilbagelagt hos andre arbejdsgivere end Land Salzburg — hindring for arbejdskraftens frie bevægelighed — begrundelser — tvingende almene hensyn — loyalitetsformål — administrativ forenkling — gennemsigtighed)

(2014/C 45/26)

Processprog: tysk

**Den forelæggende ret**

Landesgericht Salzburg

**Parter i hovedsagen**

Sagsøger: Zentralbetriebsrat der gemeinnützigen Salzburger Landeskliniken Betriebs GmbH

Sagsøgt: Land Salzburg

**Sagens genstand**

Anmodning om præjudiciel afgørelse — Landesgericht Salzburg — fortolkning af artikel 45 TEUF og artikel 7, stk. 1, i Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EU) nr. 492/2011 af 5. april 2011 om arbejdskraftens frie bevægelighed inden for Unionen (EUT L 141, s. 1) — vederlag til kontraktansatte inden for en medlemsstats offentlige sektor — nationale retsfor skrifter, hvorefter der skal tages hensyn til samtlige beskæftigelsesperioder, der er tilbagelagt hos en bestemt offentlig arbejdsgiver, men kun til en procentdel af de tjenesteperioder, der er tilbagelagt efter en bestemt alder hos andre offentlige eller private arbejdsgivere

**Konklusion**

Artikel 45 TEUF og artikel 7, stk. 1, i Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EU) nr. 492/2011 af 5. april 2011 om arbejdskraftens frie bevægelighed inden for Unionen skal fortolkes således, at

de er til hinder for en national ordning, hvorefter der ved fastsættelsen af skæringsdatoen for ansatte ved en regional myndigheds oprykning i de højere løntrin i den kategori, de er omfattet af, tages hensyn til alle de tjenesteperioder, der er tilbagelagt uden afbrydelse for denne lokale myndighed, mens der kun delvist tages hensyn til alle øvrige tjenesteperioder.

(<sup>1</sup>) EUT C 63 af 2.3.2013.

**Domstolens dom (Syvende Afdeling) af 12. december 2013 — Dirextra Alta Formazione Srl mod Regione Puglia (anmodning om præjudiciel afgørelse fra Tribunale Amministrativo Regionale per la Puglia — Italien)**

(Sag C-523/12) (<sup>1</sup>)

(Præjudiciel forelæggelse — fri udveksling af tjenesteydelser — offentlig støtte, der medfinansieres af Den Europæiske Socialfond, til fordel for studerende, som er indskrevet på et postgraduat studium — national lovgivning, der har til formål at højne det lokale uddannelsesniveau, og som undergiver ydelsen af stipendier krav rettet mod udbyderne af de postgraduate studier — krav om ti sammenhængende års erfaring)

(2014/C 45/27)

Processprog: italiensk

**Den forelæggende ret**

Tribunale Amministrativo Regionale per la Puglia

**Parter i hovedsagen**

Sagsøger: Dirextra Alta Formazione Srl

Sagsøgt: Regione Puglia

**Sagens genstand**

Anmodning om præjudiciel afgørelse — Tribunale Amministrativo Regionale per la Puglia — fortolkning af artikel 56 TEUF, 101 TEUF og 107 TEUF — fortolkning af artikel 9 og 10 i konventionen til beskyttelse af menneskerettigheder og grundlæggende frihedsrettigheder og artikel 11 og 14 i Den Europæiske Unions charter om grundlæggende rettigheder — proportionalitetsprincippet og princippet om ikke-forskelsbehandling — offentlig støtte medfinansieret af Den Europæiske Socialfond til studerende, som er optaget på postgraduate masteruddannelser — regionale bestemmelser, som tilsigter at forbedre det lokale uddannelsesniveau, og som underlægger tildelingen af stipendier niveauet af professionalisme hos udbyderne af masteruddannelserne — udbydere, som har den nødvendige erfaring hvad angår antal undervisningstimer, men som ikke har opnået erfaringen inden for de foreskrevne perioder og på den foreskrevne måde

## Konklusion

Artikel 56 TEUF skal fortolkes således, at den ikke er til hinder for en national bestemmelse som den i hovedsagen omhandlede, der kræver, at de videregående uddannelsesinstitutioner — ved hvilke studerende, som ansøger om et af bl.a. Den Europæiske Socialfond finansieret regionalt stipendium, påtænker at blive indskrevet — dokumenterer ti års erfaring, når disse institutioner hverken er universiteter anerkendt i national ret eller institutioner, som udbyder godkendte masteruddannelser.

<sup>(1)</sup> EUT C 32 af 2.2.2013.

**Domstolens dom (Fjerde Afdeling) af 5. december 2013 — Nordecon AS og Ramboll Eesti AS mod Rahandusministeerium (anmodning om præjudiciel afgørelse fra Riigikohus — Estland)**

(Sag C-561/12) <sup>(1)</sup>

*(Offentlige kontrakter — udbud med forhandling efter forudgående udbudsbekendtgørelse — den ordregivende myndigheds mulighed for at forhandle om bud, som ikke er i overensstemmelse med de bindende krav i de tekniske specifikationer, der er fastsat i udbudsbetingelserne for kontrakten)*

(2014/C 45/28)

Processprog: estisk

## Den forelæggende ret

Riigikohus

## Parter i hovedsagen

Sagsøgere: Nordecon AS og Ramboll Eesti AS

Sagsøgt: Rahandusministeerium

## Sagens genstand

Anmodning om præjudiciel afgørelse — Riigikohus — fortolkning af artikel 30, stk. 2, i Europa-Parlamentets og Rådets direktiv 2004/18/EF af 31. marts 2004 om samordning af fremgangsmåderne ved indgåelse af offentlige vareindkøbskontrakter, offentlige tjenesteydelseskontrakter og offentlige bygge- og anlægskontrakter (EUT L 134, s. 114) — udbud med forhandling efter forudgående udbudsbekendtgørelse — spørgsmålet, om den ordregivende myndighed kan føre forhandlinger om tilbud, som ikke svarer til de bindende krav, der er fastsat i de tekniske specifikationer i kontraktens udbudsbetingelser — tekniske specifikationer, der ændres under forhandlingerne — spørgsmålet, om den ordregivende myndighed må tildele kontrakten til en tilbudsgiver, der har afgivet et bud, som ikke opfylder de tekniske specifikationer

## Konklusion

Artikel 30, stk. 2, i Europa-Parlamentets og Rådets direktiv 2004/18/EF af 31. marts 2004 om samordning af fremgangsmåderne ved indgåelse af offentlige vareindkøbskontrakter, offentlige tjenesteydelseskontrakter og offentlige bygge- og anlægskontrakter tillader ikke en ordregivende myndighed at føre forhandlinger med tilbudsgiverne om tilbud, som ikke opfylder de bindende krav, der er fastsat i udbuddets tekniske specifikationer.

<sup>(1)</sup> EUT C 38 af 9.2.2013.

**Domstolens dom (Første Afdeling) af 28. november 2013 — Ivan Jurašinić mod Rådet for Den Europæiske Union**

(Sag C-576/12 P) <sup>(1)</sup>

*(Appel — aktindsigt i institutionernes dokumenter — forordning (EF) nr. 1049/2001 — undtagelser til retten til aktindsigt — artikel 4, stk. 1, litra a), første og tredje led — offentlig sikkerhed — internationale forbindelser)*

(2014/C 45/29)

Processprog: fransk

## Parter

Appellant: Ivan Jurašinić (ved advokat N. Amara-Lebret)

Den anden part i appelsagen: Rådet for Den Europæiske Union (ved K. Pellinghelli og B. Driessen, som befuldmægtigede)

## Sagens genstand

Appel af dom afsagt af Retten (Anden Udvidede Afdeling) den 3. oktober 2012 i sag T-465/09, Jurašinić mod Rådet, hvorved Retten forkastede påstanden om annullation af Rådets afgørelse af 21. september 2009 om tildeling af aktindsigt i visse af de rapporter, der var udarbejdet af Den Europæiske Unions observatører i Kroatien vedrørende Knin-området fra den 1. til den 31. august 1995 — anmodning om aktindsigt i dokumenter i Rådets besiddelse — krænkelse af retten til en retfærdig rettergang — tilsidesættelse af artikel 4, stk. 1, og artikel 9 i Europa-Parlamentets og Rådets forordning nr. 1049/2001 af 30. maj 2001 om aktindsigt i Europa-Parlamentets, Rådets og Kommissionens dokumenter (EFT L 145, s. 43) — observatørers rapporter sendt fra Den Europæiske Union til Kroatien — undtagelser til retten til aktindsigt — følsomme dokumenter — risiko for indgreb i beskyttelsen af internationale forbindelser — tidligere udbredelse af de pågældende dokumenter til en sagsøgt part i forbindelse med en straffesag ved Det Internationale Krigsforbrydertribunal vedrørende Det Tidligere Jugoslavien — indgreb i straffesagens behørlige forløb